

張隆溪

文集

張隆溪

著

韓晗

主編

第一卷

本卷含

《走出文化的封閉圈》、

《比較文學研究入門》兩書

張 隆溪 文 集

張隆溪——著
韓晗——主編

第二卷

本卷含
《走出文化的封閉圈》、
《比較文學研究入門》兩書

張隆溪文集第二卷

作者 / 張隆溪
主編 / 韓 晗
責任編輯 / 王奕文
圖文排版 / 楊家齊
封面設計 / 王嵩賀

發行人 / 宋政坤
法律顧問 / 毛國樑 律師
印製出版 / 秀威資訊科技股份有限公司
114台北市內湖區瑞光路76巷65號1樓
電話：+886-2-2796-3638 傳真：+886-2-2796-1377
<http://www.showwe.com.tw>
劃撥帳號 / 19563868 戶名：秀威資訊科技股份有限公司
讀者服務信箱：service@showwe.com.tw
展售門市 / 國家書店（松江門市）
104台北市中山區松江路209號1樓
電話：+886-2-2518-0207 傳真：+886-2-2518-0778
網路訂購 / 秀威網路書店：<http://www.bodbooks.com.tw>
國家網路書店：<http://www.govbooks.com.tw>
圖書經銷 / 紅螞蟻圖書有限公司
台北市114內湖區舊宗路2段121巷19號（紅螞蟻資訊大樓）
電話：+886-2-2795-3656 傳真：+886-2-2795-4100

2013年7月BOD一版
定價：490元
版權所有 翻印必究
本書如有缺頁、破損或裝訂錯誤，請寄回更換

Copyright©2013 by Showwe Information Co., Ltd.
Printed in Taiwan
All Rights Reserved

國家圖書館出版品預行編目

張隆溪文集 / 張隆溪著. -- 初版. -- 臺北市 : 秀威資訊科
技, 2013.07-

冊 ; 公分

ISBN 978-986-326-092-9(第1卷 : 平裝). --

ISBN 978-986-326-127-8(第2卷 : 平裝). --

1. 文學 2. 比較文學 3. 文集

810.7

102004315

目次

走出文化的封閉圈	7
原版導言	9
新版序	26
第一章 文化、傳統與現代闡釋	28
第二章 走出文化的封閉圈	41
第三章 關於理論上的時髦	67
第四章 多元社會中的文化批評	79
第五章 知識份子與現代社會	90
第六章 什麼是「懷柔遠人」？	108
第七章 起步艱難：晚清出洋遊記讀後隨筆	125
第八章 維柯思想簡論	142
第九章 美的追求：懷念朱光潛先生	150
第十章 《朱光潛美學文集》讀後雜感	165
第十一章 錢鍾書談文學的比較研究	177
第十二章 錢鍾書的語言藝術	185
第十三章 思想的片段性和系統性	196

第十四章	懷念錢鍾書先生	206
第十五章	讀《我們仨》有感	222
第十六章	論錢鍾書的英文著作	237
後	記	250
比較文學研究入門		253
前 言		255
第一章	引論	258
第一節	何謂比較文學？	258
第二節	審美歷史主義、法國影響研究和美國平行研究	260
第三節	文學理論的興衰	267
第四節	全球眼光與多元視野	275
第五節	結語	279
第二章	中西比較文學的挑戰和機遇	280
第一節	從邊緣走向中心	280
第二節	中西比較面臨的挑戰	287
第三節	文學理論與中西比較	291
第四節	中西比較方法淺論	295
第三章	比較文學研究典範舉例	303
第一節	知識準備與範例的意義	303
第二節	終結、意義和敘事	305
第三節	多元的世界文學新概念	317

第四章 中西比較研究典範舉例	328
第一節 理論的理解和表述	328
第二節 中西詩論的融合	330
第三節 外國文學與比較文學	339
第四節 中西會通的典範	347
第五節 結束語	362
參考書目	366

張 隆溪 文 集

張隆溪——著
韓晗——主編

第二卷

本卷含
《走出文化的封閉圈》、
《比較文學研究入門》兩書

目次

走出文化的封閉圈	7
原版導言	9
新版序	26
第一章 文化、傳統與現代闡釋	28
第二章 走出文化的封閉圈	41
第三章 關於理論上的時髦	67
第四章 多元社會中的文化批評	79
第五章 知識份子與現代社會	90
第六章 什麼是「懷柔遠人」？	108
第七章 起步艱難：晚清出洋遊記讀後隨筆	125
第八章 維柯思想簡論	142
第九章 美的追求：懷念朱光潛先生	150
第十章 《朱光潛美學文集》讀後雜感	165
第十一章 錢鍾書談文學的比較研究	177
第十二章 錢鍾書的語言藝術	185
第十三章 思想的片段性和系統性	196

第十四章	懷念錢鍾書先生	206
第十五章	讀《我們仨》有感	222
第十六章	論錢鍾書的英文著作	237
後	記	250
比較文學研究入門		253
前 言		255
第一章 引論		258
第一節	何謂比較文學？	258
第二節	審美歷史主義、法國影響研究和美國平行研究	260
第三節	文學理論的興衰	267
第四節	全球眼光與多元視野	275
第五節	結語	279
第二章 中西比較文學的挑戰和機遇		280
第一節	從邊緣走向中心	280
第二節	中西比較面臨的挑戰	287
第三節	文學理論與中西比較	291
第四節	中西比較方法淺論	295
第三章 比較文學研究典範舉例		303
第一節	知識準備與範例的意義	303
第二節	終結、意義和敘事	305
第三節	多元的世界文學新概念	317

第四章 中西比較研究典範舉例	328
第一節 理論的理解和表述	328
第二節 中西詩論的融合	330
第三節 外國文學與比較文學	339
第四節 中西會通的典範	347
第五節 結束語	362
參考書目	366

走出文化的封閉圈

原版導言

這本書收集的文章，大多數都曾在一些刊物上發表過。但我在結集時對每篇都略作修改，使本來獨自成篇的東西放在一起，互相能有一點聯貫和照應。書的內容涉及許多方面，有些是討論傳統、現代與後現代問題，還有的是緬懷曾給我極大影響的兩位學界前輩，即朱光潛先生和錢鍾書先生，而能夠把各篇文章聯貫起來的主題，則是希望打破狹隘界定的各種分野，以盡可能開闊的眼光來看待我們周圍的生活和世界。錢鍾書先生曾在一篇文章裡說，「由於人類生命和智力的嚴峻局限，我們為方便起見，只能把研究領域圈得愈來愈窄，把專門學科分得愈來愈細，此外沒有辦法。所以，成為某一門學問的專家，雖在主觀上是得意的事，而在客觀上是不得已的事」。¹我所敬重的學界前輩，就都具有開闊的眼光和胸懷，決不以做某一學問的專家為滿足，而總是超越學科、語言、文化和傳統的局限，由精深而至於博大，由專門家而至於中國文化傳統中所謂通人。我借用本書一章的篇目，以《走出文化的封閉圈》為全書標題，正是希望能突出這種不受任何範圍局限或束縛的精神，使自己的視野能夠儘量開闊，由一己的局限而嚮往於學術之無窮。我在朱光潛和錢鍾書兩位先生那裡見到的，正是這種超越文化封閉圈的精神，也正是這種精神使我在思考傳統與現代以及後現代問題時，力求有自己的見解和立場，不趕時髦，不隨聲附和，更不把東西方文化作簡單的對立。

¹ 錢鍾書，〈詩可以怨〉，《七綴集》（上海：上海古籍，1985），113頁。

文化相對主義與西方的東亞研究

當代學術的發展，一方面的確把專門學科愈分愈細，另一方面又逐漸有分而復合的趨勢，即跨學科或科際整合研究的出現。然而人文學科雖也提倡跨學科研究，但在涉及東西方文學或文化時，很多人好像以為語言和文化的鴻溝無法跨越，所以他們不大願意承認在文化差異之外或之上，有什麼共同或帶普遍性的東西存在。一些西方學者對東方和東方文化，總是帶著欣賞異國情調、品嚐異國風味的心理，視東西文化為南轅北轍，互不相交，甚至使文化差異成為非此即彼的對立。這種獵奇心理往往造成東西文化之間相互瞭解的障礙。在科學技術方面，由於有比較實際甚至客觀的標準，有多數研究者達到的共識，這種文化相對論不可能發生太大影響。例如在數學、物理或生物學等領域，就很少人會主張因研究者或研究對象文化背景的不同，在研究方法或結論上會相應產生根本的差異，也沒有人會提出西方的物理學和中國的物理學在本質上有什麼區別。即使有人提出這樣的理論，大概也很難在自然科學領域得到行家認可。然而人文學科的情形卻兩樣，說物理之同天下皆然，大概不會有很多人提出異議，但說到心理人情普天皆同，就有不少人會反對。人文研究的性質決定了在各種論述之間，不會有如自然科學那樣較嚴格的驗證方法和較明確固定的結論，有關文化背景本身的論述具有重要意義，於是文化相對論在各個研究領域都產生極大影響，強調文化差異也就有可能走到極端，乃至否認任何普遍價值觀念的存在。

在西方漢學和整個亞洲研究中，文化相對主義可以說在當前佔有主導地位。美國亞洲研究學會出版的會刊《亞洲研究學報》，就曾在九十年代初刊登文章，專門討論普遍主義和相對主義問題。當時的《學報》主編巴克（David D. Buck）在引言中說得很明確，文化相對主義是美國大多數亞洲研究者所抱的信念，他們懷疑在不同語言文化之間「存在任何概念上的